

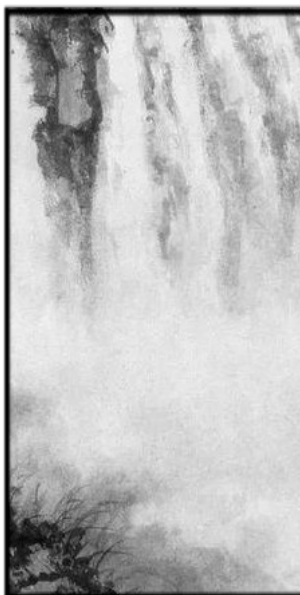


生命之活水

希伯来语工作簿(一)

指导教授: 刘相

Dr. Charles Lu



1 Pronunciation	2 Book Print	3 Final Form	4 Block	5 Script
Silent letter	א		א	א
B as in Boy V as in Vine	ב ב		ב ב	ב ב
G as in Girl	ג		ג	ג
D as in Door	ד		ד	ד
H as in House	ה		ה	ה
V as in Vine	ו		ו	ו
Z as in Zebra	ז		ז	ז
CH as in BaCH	ח		ח	ח
T as in Tall	ט		ט	ט
Y as in Yes	י		י	י
K as in Kitty CH as in BaCH	כ כ	ך	כ ך	כ כ
L as in Look	ל		ל	ל
M as in Moon	מ	ם	מ ם	מ ם
N as in Now	נ	ן	נ ן	נ ן
S as in Sun	ס		ס	ס
Silent letter	ע		ע	ע
P as in Park F as in Food	פ פ	ף	פ ף	פ פ
TS as in NuTS	צ	ץ	צ ץ	צ ץ
K as in Kitty	ק		ק	ק
R as in Robin	ר		ר	ר
SH as in SHe S as in Sun	ש ש		ש ש	ש ש
T as in Tall	ת		ת	ת

上半字母表 First Half of the Alphabets

Silent letter	א	כ	ל
B as in B oy V as in V ine	ב ב	ב ב	ב ב
G as in G irl	ג	ג	ג
D as in D oor	ד	ד	ד
H as in H ouse	ה	ה	ה
V as in V ine	ו	ו	ו

1. א א א א א א א א א א א א א א א
 2. א א א א א א א א א א א א א א א
 3. א א א א א א א א א א א א א א א
 4. א א א א א א א א א א א א א א א
 5. א א א א א א א א א א א א א א א
 6. א א א א א א א א א א א א א א א

Z as in Z ebra	ז	ז	ז
CH as in Ba CH	ח	ח	ח
T as in T all	ט	ט	ט
Y as in Y es	י	י	י
K as in K itty	כ	כ	כ
CH as in Ba CH	כ	כ	כ

1. ו
2. פ
3. ח
4. ט
5. א
6. ד
7. ז

ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	1.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	2.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	3.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	4.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	5.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	6.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	7.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	8.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	9.
ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	10.

1. אַב אָד אַג אָז אַט אַח אַב אַב אַב
2. הַט הוּ הַיב הַד יַח יַה יַי יַי יַי
3. אַט אַז אַט אַב אַג אַט אַט אַט אַט
4. פַּח פַּי פּוּ פּב פּט פּד פּד פּד פּד
5. הַג הַג הַז הַט פּא פּא פּא פּא
6. זַח זַט זַד זַב זַג זַח זַח זַח זַח
7. גַד גַב גַא גַי גַב גַב גַב גַב

1. אָבִי אֶז אַח אַחַד אָב אֶהֱב אָבִיב אָבֵד
2. אָבֵה אֶב אַפֵּד אַחֵז בָּא בָּאָה בַּטַח בִּזְה
3. בִּז בִּזֵד בֵּד בְּדָא בְּדֵד בַּהֵט בָּאָה
4. בָּזָה בִּזֵז בִּי גָאָה גָאֵב גָב גָבָה גִדֵד
5. גֵד גִדִי גָדָה גָהָה גָזָה גָזָה גָזָה גִזֵז
6. גִיד גִדָג גִדָה גִבֵב גִכָה גִגָה גִיג גִדָה
7. גִוֵד גִוִיד גִוָה גִחָה גִגִיג גִגָה גִדָה הִיא
8. הָוָה הָוָה הָאָב הָאָב הָיָה הָהִיא הָאָח הַב
9. הָבִי הָזֵב זָבֵד זָבַח זָבַח זָב זָהָב הָזָהָב
10. הַחֲבָא יָדוּ זָג זָזָא זִיו זִיו זִיזָא זִפָה
11. חָבָה חָבֵט חָג חָגִי חָגָא חָגָב חָגֵג חָדָה
12. חֲדָד חֲדִיד חֲדָה חֲוָה חֲזָה חָח חָטָא חָטָה
13. חָיָה חֲיָדָה חָיָה חָטָב חָטָבַח חָטָח חָטִיט יָאָב
14. יָאָה יָגָה יָד הָיָד יָדִי יָדָה יָדַח יָחַד
15. כָבֵד כָאָב כָבָה כָד כָהָה כָזָב כִי כָכָה

下半字母表 2nd Half of the Alphabets

L as in Look	ל	ל	ל
M as in Moon	מ	מ	מ
N as in Now	נ	נ	נ
S as in Sun	ס	ס	ס
Silent letter	ע	ע	ע
P as in Park	פ	פ	פ
F as in Food	פ	פ	פ

- .1 לֵל לֵט לֵא לֵע לֵס לֵה לֵע לֵמָה
- .2 מֵט מֵד מֵס מֵמ מֵל מֵד מֵג מֵפֹד
- .3 נֵד נֵב נֵל נֵט נֵה נֵל נֵז נֵחָה
- .4 סֵל סֵד סֵיה סֵח סֵו סֵיב סֵד סֵכָה
- .5 עֵד עֵז עֵט עֵז עֵל עֵיס עֵו עֵנִי
- .6 פֵא פֵב פֵג פֵיל פֵד פֵיה פֵו פֵפָה
- .7 כֵי כֵט כֵט כֵט כֵט כֵס לֵס לֵט
- .8 כֵס כֵס כֵל כֵל כֵד כֵב עֵד לֵד
- .9 סֵא סֵע סֵי סֵד עֵז פֵו טֵז דֵז
- .10 מֵט מֵט מֵט מֵט מֵט מֵט מֵט מֵא
- .11 נֵע נֵי נֵא נֵב נֵט נֵז עֵס עֵז
- .12 גֵיל גֵיל גֵיל גֵיל גֵיל גֵיל גֵיל

TS as in Nu TS	צ	ץ	ץ
K as in K itty	ק	ק	ק
R as in R obin	ר	ר	ר
SH as in S He	שׁ	שׂ	e
S as in S un ⁴	שׁ	שׂ	e
T as in T all	ת	ת	ת

1. צג צו צא צוב צי צח צע צפה
2. קוב קד קט קב קוו קו קז קקו
3. רוט ריו רב רק רע רי ריא
4. שוא שוז שׂת שׁח שׂע שׁיט שׁוב
5. שוא שׁול שׁם שׁק שׁיד שׁו שׁא
6. תוא תוב תג תד תה תו תז תיק
7. מׁות למוׁת עׁור אור קור וׁתק דׁוד דוד

CH as in BaCH	כ	ך	ך	ך
M as in Moon	מ	ם	ם	ם
N as in Now	נ	ן	ן	ן
F as in Food	פ	ף	ף	ף
TS as in NuTS	צ	ץ	ץ	ץ

1. לֶךְ קֹרֵא אֱלֹהֵי עֲלֵה בְּנִיָּה צֵד מִצַּב
2. מַיִם עִם אֵם מִצָּה שָׁמַר בֵּם צָפוֹן
3. בֵּן שָׁנָה נִין נָטַע נָתַן לוֹן אָפֶס









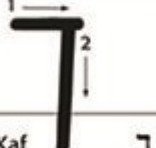


















- | | | |
|-------------------|---------------------|---------------------|
| 11. נֵד — גִּז | 6. קו — כּוֹן | 1. דָּם — דָּרָם |
| 12. עָם — עָצֵם | 7. כָּף — לֵן | 2. שָׁכַר — שָׁבַר |
| 13. נָהַר — נָחַם | 8. עִיר — לֵץ | 3. גַּם — גֵּם |
| 14. אָב — צַב | 9. מוֹם — טוֹם | 4. תָּשַׁע — חֹדֶשׁ |
| 15. הָיָה — חָיָה | 10. כָּנָה — בָּנָה | 5. סוֹם — שוֹם |

אָלף בֵּית גַּמַּל דָּלֶת הֵא וּו זַיִן חֵית
טֵית יוֹד כֶּף לָמֵד מֵם נוּן סָמֶךְ עֵיז
פֵּא צָדִי קוֹף רִישׁ שִׁין שִׁין תּוּ

1. מָרוֹם מְדִים מָנוֹס מוֹדֵם שָׁלוֹם
2. נִתָּן גֵּאֵל גֶּפֶן גִּבֹּב נִפְל גּוֹנִיר
3. יַחַד יוֹסֵד הוֹדוּ הָמוֹן יָכַד חָזַק
4. אָרוּ צָבֵא צָרָה עָרַב אָצֵל עֲשָׂה
5. רָצוֹן דְרוֹט דָּרַךְ דּוֹרוֹת רָשַׁע שֵׁם
6. סִפֵּר שָׂרָה שָׁמַר שָׁמַח שִׁפֵּר

1. אָדוּן אֶלֶף בָּנִים בְּגַד שֶׁבֶת לָךְ זָרַע חֵן
2. חֶרֶף טָהוֹר יוֹם כֵּן לָחֵם מֶלֶךְ נִשְׂאָ סֵרוּ
3. עֵץ אָדוּם פַּעַם בְּרוּף טוֹבִים צָפוֹן רָחֵם קוּ
4. רָחֵץ קָדָם אֵף אַח יִזְן כָּנָף לֹוי מָגוּן רֵד
5. שָׂרָה אָהֵב נָתַן אָכַל סוּר אָמַר עָבַר אָסַף
6. אָרֶץ שְׂאֵל שָׁנָא שָׁנָה זוּלְתוֹ הוּא גֵר עִם
7. זֶז וְלָד לִבָּב צָרָה מִתְּנָה רֹאשׁ שְׂבָץ עֵגֶל
8. אָקוּם שְׂמֵשׁ טַבַּעַת חֲמִץ לְרֵדֶת שְׂוִיהַ בָּם עִם
9. קוּם זִיתִים מְקוּם נָתַן סוּף אִין סִתֵּר תוֹדָה
10. תֵּן שׁוֹפָר אָבֵן בְּקָר יָמָה בְּשׂוּר כֹּה דָמִים
11. חֹדֶשׁ יוֹם כֹּל כֶּסֶף אֲתָה בְּנוֹת דוֹרוֹת לֵץ
12. עוֹף עָפָר פֶּה צֵאן שֶׁבֶת שְׁלוֹם בֵּימָה שָׂרִים
13. רָשַׁע רַע אַחֲרֵת שׁוֹמֵר סִפֵּר רַבּוֹת מְאֵה
14. עוֹלָם בּוֹא עָלָה בָּנָה הָיָה זָכַר חֲזוֹק לְקַח

סִי בְּתִי עֵת. עֵת, בְּתִי, עֵת.
 סִי בְּתִי עֵת כִּישׁ. עֵת כִּישׁ, בְּתִי, עֵת כִּישׁ.
 סִי בְּב עֵת בְּתִיז כִּישׁ. סִי בְּתִי בֵּית בְּב.

			
Dalet ד	Gimmel ג	Bet ב	Aleph א
			
Chet ח	Zayin ז	Vav ו	Hey ה
			
Final Kaf כ	Kaf כ	Yod י	Tet ט
			
Nun נ	Final Mem ם	Mem מ	Lamed ל
			
Pey פ	Ayin ע	Samech ס	Final Nun ן
			
Qof ק	Final Tsade ף	Tsade צ	Final Pey ף
			
	Tav ת	Shin ש	Resh ר

這些被稱為 degesh 字母 (Be Ged Ke Pha T)






























這些被稱為 sofit 或最終字母

900 ט Tsade צ	800 ף Fey ף	700 נ Nun ן	600 ם Mem ם	500 כ Khaf ך
------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	-----------------------

Book Print	Name	Block	Cursive	Pronounced	Transliteration
כ כּ	Kaf	כּ	כ	k as in kite	k
כּ כף	Khaf	כף	כף	no dot: ch as in bach	kh
ך		ך	ך	sofit form	
מ מּ	Mem	מּ	מ	m as in mom	m
ם		ם	ם	sofit form	
נ נּ	Nun	נּ	נ	n as in now	n
ן		ן	ן	sofit form	
פ פּ	Pey	פּ	פ	p as in park	p
פּ פף	Fey	פף	פף	ph as in phone	ph / f
ף		ף	ף	sofit form	
צ צּ	Tsade	צּ	צ	ts as in nuts	ts (or ş)
ץ		ץ	ץ	sofit form	

延伸到寫作線之上或之下

									
Yod (Y)	Tet (T)	Chet (Ch)	Zayin (Z)	Vav (V)	He (H)	Dalet (D)	Gimel (G)	Bet (B/V)	Alef (silent)
									
Ayin (silent)	Samech (S)	Nun (N)	Nun (N)	Mem (M)	Mem (M)	Lamed (L)	Khaf (Kh)	Kaf (K/Kh)	
									
Tav (T)	Shin (Sh/S)	Resh (R)	Qof (Q)	Tsadeh (Ts)	Tsadeh (Ts)	Feh (F)	Peh (P/F)		

The Alef-Bet Song

Debbie Friedman

D A7

A - lef Bet Vet A - lef Bet Vet Gi - melDa - letHey Gi - melDa - letHey

5 D

Vav Zayin Chet Tet Vav Zayin Chet Tet Yu - d Ka - f Chaf Yu - d Ka - f Chaf

9 G D

La-med Me - mNun La-med Me - mNun Sa-mech Ay - inPay Fey Sa-mech Ay - inPay Fey

13 A7 D A7 D

Tsa - di Kuf Resh Tsa - di Kuf Resh Shin Sin Tav